Miele

操作及安裝說明
酒櫃



為避免發生意外或損壞電器的風險，必須在安裝和首次使用之前閱讀這些說明。

zh-HK

M.-Nr. 12 849 560

內容

警告和安全須知 4

可持續性和環保 10
愛護環境 10
如何節能 11

熟悉產品 12
電器指南 12
KWTUS 7054 12
屏幕 13
設定模式 14
重點照明 14
鎖定功能 14
關閉酒櫃 14
安息日模式 14
安息日模式 相關資訊 14
觸發機門警報 前的時間 14
聯網 14
按鍵音 14
警報器及蜂鳴器 14
屏幕亮度 14
溫度單位 °C/°F 14
示範模式 14
原廠設定 14
有關酒櫃的資訊 15
活性碳空氣淨味濾網屏幕 15
附帶的配件 15
安全 15
溫度警報 15
提早關閉溫度警報 15
機門警報 15
聯網 16
調節內部配件 16
拆下並重新插入木質層架 16
將木質層架 (FlexiFrame) 調整為酒瓶大小 17
最大容量 17
在標籤條上標記（記事板） 17
可選配件 18

調試 19
首次使用前 19
連接酒櫃 19
啟用活性碳濾網（活性碳 空氣淨味 濾網） 19
將木質板條放置在木質層架上 19
設定堆疊輔助裝置 19
開啟酒櫃 19
關閉酒櫃 19
長時間關閉 20
網絡連接請求 20
首次設定聯網 20
進行掃描和連接 20

操作 21
設定溫度 21
溫度範圍 21
溫度屏幕 21
設定下部儲酒區 內的濕度 (ActiveHumidity) 21
濕度範圍 21

調節設定 22

清潔和保養 26
清潔劑 26
準備清潔酒櫃 26
清潔電器內部 26
更換活性碳空氣淨味濾網 27
清潔機門密封條 27
清潔通風口 27
清潔後 27
自動除霜 27

排除故障 28
內部照明 31
噪音 32

服務 34
故障聯絡資訊 34
保養 34

安裝 35
安裝位置 35
溫度範圍 35
通風 36
並排安裝 36

更換門鉸..... 36
訂購印刷版安裝說明 36
裝嵌尺寸 37
櫥櫃格/側視圖 37
連接 38
安裝酒櫃..... 39
要安裝酒櫃，您將需要以下工具： 39
設定酒櫃..... 39
推入酒櫃..... 39
對齊酒櫃..... 40
根據較高的傢俱門對齊酒櫃..... 41
將酒櫃固定到櫥櫃格中 42
電氣連接..... 43
版權與授權..... 44

警告和安全須知

本酒櫃符合目前所有的地方和國家安全要求。但是，使用不當可導致人身損傷和財物受損。

在使用本酒櫃之前，請仔細閱讀操作及安裝說明。其中包含關於本產品的安裝、安全、使用和保養的重要資訊。這是為了防止您受傷，並防止您的酒櫃損壞。

根據 IEC 60335-1 的標準，Miele 明確及強烈建議您閱讀並遵循有關安裝酒櫃的章節以及警告和安全說明。

因未遵守這些說明而導致的傷害或損壞，Miele 概不負責。

妥善保存操作和安裝說明，並將它們交給日後的機主。

⚠ 玻璃破碎可造成人身傷害的危險。

如果安裝在海拔 1500 米以上的地方，由於氣壓變化，電器機門上的玻璃有破裂的危險。
玻璃碎片可造成嚴重傷害。

正確應用

▶ 本酒櫃適用於家庭和類似的環境，例如
– 商店、辦公室和類似的工作場所
– 農莊
– 供酒店、汽車旅館、民宿及其他典型的家居環境中的客人使用。
本酒櫃不適合戶外使用。

▶ 本酒櫃僅用於家庭儲存葡萄酒。
本酒櫃不適用於冷藏食物。
本酒櫃適合整合式櫃檯下安裝。
不能用於任何其他用途。

▶ 本酒櫃不適用於儲存和冷藏藥物、血漿、實驗室製劑或其他類似材料或產品。不正確地將酒櫃用於上述用途可導致儲存的物品變質。本酒櫃不適合在存在爆炸風險的區域使用。
因不當或不正確使用本電器而造成的損壞，Miele 概不負責。

▶ 本酒櫃不適合身體、感官或思考能力不健全或缺乏經驗與知識的人（包括兒童）使用，除非他們在使用時有人看管。
如果這些人已知曉如何以安全方式使用酒櫃，且認識到並理解不正確操作所導致的後果，可以在無人看管的情況下使用本酒櫃。

注意兒童安全

▶ 8 歲以下兒童必須遠離酒櫃，除非時刻監督其使用。

▶ 8 歲和以上的兒童若在無人看管的情況下使用酒櫃，必須向他們示範如何安全使用酒櫃。兒童必須能夠理解並認識到不正確操作可能帶來的危險。

▶ 兒童不得在無人看管的情況下清潔或保養本酒櫃。

▶ 請看管好在酒櫃附近的兒童，不要讓他們玩弄酒櫃。

▶ 慎防因誤用而窒息。在玩耍時，孩子們可能會意外被包裝材料（例如塑膠袋子）纏住，或誤將包裝材料拉到頭上以導致窒息的風險。請將包裝材料遠離兒童。

技術安全

▶ 製冷劑迴路已經過滴漏檢查。本酒櫃符合法定安全要求和相應的歐盟指令。



▶ 警告：火災危險/易燃物料。此符號位於壓縮機上，表示易燃物料。不要清除此貼紙。

電器內部的製冷劑（詳見標示牌）雖然環保但易燃。
但是，這種製冷劑的使用有時會導致電器的噪音略有增加。除了壓縮機的噪音外，您還可以聽到製冷劑在冷卻迴路中循環流動的聲音。很抱歉，這是無法避免的，但這不會影響酒櫃的性能。
在運輸和安裝酒櫃時，請確保冷卻迴路中無部件損壞。製冷劑的飛濺會損傷眼睛，洩漏的製冷劑可能會引發火災。
若出現損壞：

- 遠離明火或任何產生火花的東西。
- 切斷酒櫃與電源的連接。
- 讓酒櫃所在的房間通風幾分鐘。
- 聯絡 Miele 客戶服務部。

▶ 酒櫃中的製冷劑越多，安裝該酒櫃的房間應越大。出現洩漏時，如果電器安裝在小房間內，則存在可燃氣體/空氣混合物積聚的危險。每 8 克製冷劑至少需要 1 立方米的室內空間。電器內部的資料牌上標明了酒櫃中的製冷劑含量。

警告和安全須知

▶ 為避免損壞酒櫃，請確保資料牌上的連接資料（保險絲額定值、頻率和電壓）與家用電源相符。
在連接酒櫃之前，請檢查是否符合上述情況。如有任何疑問，諮詢符合資格的電器工程人員。

▶ 只有當本酒櫃與接地系統有效連接時，才能確保其電力安全。這基本的安全裝置是必不可少的。
如有任何疑問，請讓符合資格的電工進行電子安裝檢查。

▶ 可以在自主供電系統或與主電源不同步的供電系統（如島嶼網絡、後備系統）上臨時或永久運行。操作的先決條件是電源系統符合 EN 50160 或同等標準的規格。
在隔離運行或與主電源不同步的運行中，亦必須保持家用電氣裝置和該 Miele 產品中所提供的保護措施的功能和運行，或這些措施必須由裝置中的同等措施取代。例如，在當前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 中所述。

▶ 如果電源線損壞，只能用相同型號的特定電線（可從網上商店或 Miele 客戶服務部訂購）進行更換。出於安全考慮，只能由符合資格的專家或 Miele 客戶服務部執行上述更換操作。

▶ 不要使用多電源插座轉接器或延長線來連接酒櫃與電源。這樣使用存在火災隱患，並且不能保證電器的安全。

▶ 如果濕氣進入電子組件，可導致短路。因此，請勿於潮濕區域（例如車庫或雜物間）操作本酒櫃。

▶ 不得在不穩定的位置（例如船上）使用本酒櫃。

▶ 請勿使用損壞的酒櫃。這可能會有危險。請檢查酒櫃是否有明顯的損壞痕跡。

▶ 出於安全原因，只有在嵌入安裝後才能使用本酒櫃。

▶ 在安裝、維護和維修期間，必須將酒櫃與電源隔離。只有在發生以下情況時，會完全與供電斷開：

- 電源保險絲已關閉，或
- 螺旋式保險絲被移除（如適用），或
- 電源電線被拔出。斷開供電時，請拔下插頭而不是電線。

▶ 未授權安裝、保養或維修可能會給用戶帶來無法預料的危險，對此製造商概不負責。
安裝、保養或維修只能由符合資格的專家或 Miele 客戶服務部進行。

▶ 如果不是由符合資格的專家或 Miele 客戶服務部維修酒櫃，製造商的保固將會失效。

▶ 如需更換與安全相關的有缺陷部件，只有使用 Miele 原裝替換零件，Miele 才能保證電器完全符合安全要求。

▶ 本酒櫃配有一盞特殊照明燈，以應對特定環境（如溫度、濕度、耐化學性、磨蝕和震動）。該照明燈只能用於其指定用途。該照明燈不適用於房間照明。更換照明燈只能由符合資格的專家或 Miele 客戶服務部進行。本酒櫃包含多個能源效益評級至少為 G 級的照明光源。

▶ 在可能受到蟑螂或其他害蟲侵擾的區域，請特別注意始終保持電器及其周圍環境的清潔。因蟑螂或其他害蟲造成的任何損壞均不在保養範圍內。

正確安裝

▶ 安裝製冷電器時，必須遵守安裝說明。

▶ 在運輸、更換門鉸和設定酒櫃時，請務必佩戴防護手套。

▶ 需要兩個人安裝酒櫃。

▶ 按照安裝說明中的說明更換門鉸（如有必要）。

正確使用

▶ 本酒櫃專為特定的環境溫度（溫度範圍）而設。請勿在設計以外的環境溫度下使用。酒櫃內部的標示牌上標明了溫度範圍。較低的環境溫度將導致壓縮機關閉更長時間，這意味著在某些情況下，酒櫃將無法保持所需的溫度。

▶ 切勿以任何方式覆蓋或阻擋通風截面。這可能會影響電器的正常通風，增加耗電量，並導致組件損壞。

▶ 油脂或油膩食品會導致損壞。如果酒櫃用於存放含有脂肪或油的食品，請確保它不會與塑膠組件接觸。任何油或脂肪的溢出都可能會導致塑膠應力裂紋並導致其破裂或開裂。

▶ 易燃混合氣體會引起火災和爆炸。切勿將爆炸性物料或任何含有壓縮氣體的產品（例如噴霧劑）存放在酒櫃中。電子元件可點燃易燃混合氣體。有問題的噴罐可以透過罐上列印的內容物或火焰標誌識別。電子元件會洩漏氣體並點燃。

▶ 存在爆炸危險。請勿操作酒櫃內部的任何電器。存在火花和爆炸的危險。

配件和零件

▶ Miele 對使用非原裝 Miele 配件一概不承擔任何責任。如產品損壞或出現缺陷是由於使用或安裝並非源自 Miele 或未經 Miele 認可的配件所導致，Miele 將不承擔任何保用、保證及/或產品責任索償。

▶ Miele 原裝零件的庫存期限至少為 10 年，酒櫃停產後最長可達 15 年。

清潔及保養

▶ 請勿在機門密封條上使用油或潤滑膏，因為隨著時間的推移，它們會使密封條變質並破洞。

▶ 請勿使用蒸汽清潔電器來清潔本酒櫃。
蒸汽可能會接觸電子零件並導致短路。

▶ 警告。請勿使用製造商不推薦的任何機械工具或其他類型的輔助工具來加速除霜過程。

▶ 鋒利或尖銳的物體會損壞蒸發器，對酒櫃造成不可補救的損壞。請勿使用鋒利或尖銳物體

- 除霜和除冰，
- 移除標籤、貼紙等。

運輸

▶ 務必將酒櫃直立放置在原始運輸包裝中進行運輸，以免在運輸過程中損壞酒櫃。

▶ 存在受傷和損壞的風險。本酒櫃非常厚實，搬運工作必須由兩人合力搬運。

處理您的舊電器

▶ 玩耍的兒童可能被困在酒櫃中，造成窒息。

- 移除電器機門。
- 保留酒櫃中的木質/金屬層架，這樣兒童就無法爬入。
- 如果酒櫃有門鎖，請確保兒童在玩耍時無法將自己鎖在裡面，否則可能會危及他們的性命。

▶ 有觸電危險！

- 從電源線上拔掉插頭。
- 從舊電器上拔掉電源線。

將插頭和電源線與舊電器分開處理。

▶ 在處理過程中及過程後，確保酒櫃附近沒有汽油或其他易燃氣體和液體。

▶ 機油或製冷劑洩露造成的火災風險。
電器內的製冷劑和機油是易燃物質。如果濃度足夠高，洩露的製冷劑或機油如與外部熱源接觸就可能會著火。
在處理過程中，確保冷卻迴路未被損壞。這樣可以避免製冷劑和機油以不受控制的防止洩露（參見製冷劑資料牌，以了解詳情）。

▶ 濺出的製冷劑會損傷眼睛。在等待處理時，小心不要損壞管道的任何部分，例如

- 刺穿冷凝器中的製冷劑通道，
- 折彎任何管道，或
- 劃傷表面塗層。

壓縮機上的標誌（視乎型號）

此資訊僅與回收利用有關。正常運行期間無風險。



▶ 若誤吞壓縮機中的機油或滲入氣道，可能會致命。

可持續性和環保

愛護環境

包裝材料的棄置

該包裝旨在保護電器在運輸過程中免於損壞。

回收包裝減少了製造過程中對原材料的使用量，也減少了垃圾堆填區的廢物量。

棄置您的舊電器

電子設備和電器通常包含許多重要物料。它們還含有對其正常運作和安全性至關重要的特定物料、化合物和組件。如果處置家居廢物或處理不當，可能對人類健康和環境有害。因此，請勿將舊電器與家居廢物一同處置。



在已授權、環保的方式下進行棄置之前或過程中，請注意不要損壞您的製冷電器。
這樣冷卻迴路中的製冷劑和壓縮機中的油將被容納在其中，不會洩漏到環境裡。

相反，請在當地社區正式指定的收集站和處置點與您的經銷商或 Miele 一同處置及回收電器和電子設備，費用全免。根據法律，您是唯一的負責人，在處理這些舊電器前刪除電器內任何私人數據。您有法律義務移除電器中未被牢固密封的舊電池，並在可能的情況下完整移除任何照明燈。這些物品必須送到合適的收集站，使其獲得免費處理。請確保您的舊電器在棄置前的存放期間不會對兒童造成危險。

如何節能 ...

安裝位置

酒櫃必須在更高的環境溫度下進行更頻繁的製冷，並在此過程中消耗更多的能量。因此：

- 將酒櫃安裝在通風良好的房間內。
- 請勿將酒櫃安裝在熱源（加熱器元件、煮食爐）附近。
- 避免陽光直射酒櫃。
- 確保理想的環境溫度 20 °C。
- 定期清潔通風口以除塵。

溫度設定

溫度越低，耗電量越高。建議設置如下：

- +12 至 +14 °C

使用

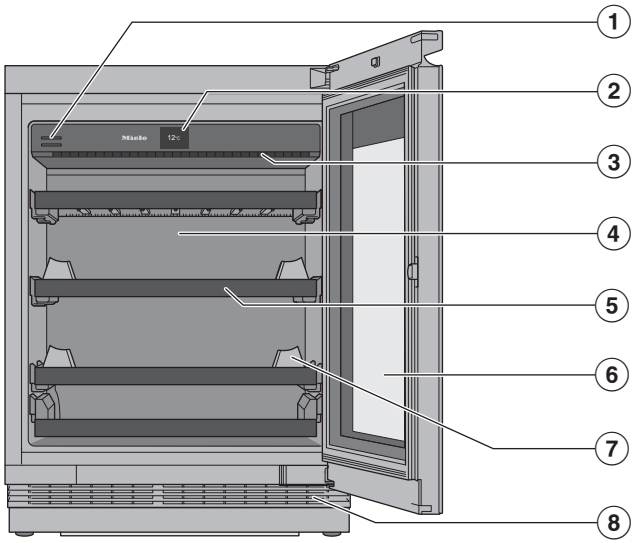
熱量輸入和空氣流通受阻會加劇能源消耗。因此：

- 只在有需要時才開啟機門，並儘可能縮短開啟的時間。酒瓶的擺放應便於在電器中將其找到。
- 打開電器機門後始終要將其正確關閉。
- 按照電器出貨時的位置擺放木架。
- 不要將木架裝得太滿，以使空氣可以循環流通。
- 保持酒櫃內的風扇空氣管道暢通無阻。

熟悉產品

電器指南

KWTUS 7054



① 活性碳濾網（活性碳空氣淨味濾網）

② 顯示屏

③ 內部照明和重點照明
得益於使用了 LED，葡萄酒不會受到熱量或紫外線的負面影響。

④ 保持後面板乾燥以防止冷凝

⑤ 帶標籤條的木質層架（記事板）

⑥ 玻璃門：帶有紫外線濾網的安全玻璃門，可保護您的葡萄酒免受有害紫外線的傷害。

⑦ 堆疊輔助裝置可優化酒瓶儲存

⑧ 通風格柵

屏幕

屏幕可被尖銳物件刮傷，例如筆。
只能用指尖輕觸屏幕。
如果手指過冷，屏幕可能對手指的接觸沒有反應。



① 示範模式屏幕
（僅在示範模式功能開啟時可見）

② 溫度屏幕輕觸式按鈕，用於設定溫度

③ 重點照明輕觸式按鈕
用於在電器機門關閉時開啟和關閉內部照明燈

④ 連接狀態顯示
（僅在設定網路後可見）

⑤ 設定模式
觸控式按鈕用於調節設定模式中的各種設定

透過屏幕操作酒櫃

- 輕觸啟動屏幕上所需區域/標誌。
- 在屏幕上向左或向右滑動，直到所需的值/標誌顯示在中間。
- 輕觸屏幕上所需選項進行確認。

所選值/標誌將亮起橙色燈（除一些例外情況之外）。

- 要離開設定級別，請輕觸 ⮌ 或 *OK*。

設定模式

重點照明

內部照明可以設定為在電器機門關閉時保持恆亮，這樣您的葡萄酒就會始終出現在屏幕上。

重點照明透過使用屏幕中的 輕觸式按鈕開啟和關閉。重點照明開啟時， 輕觸式按鈕呈橙色亮起。

重點照明可以設定不同的亮度等級或完全關閉照明（請參見“調節設定”）。

鎖定功能

當鎖定功能開啟時，可防止酒櫃被無意關閉，以及被未經授權的人員（如兒童）無意調節。

例如，如果僅要快速調節溫度，可以暫時停用鎖定功能（請參見“調節設定”）。

關閉酒櫃

您可以在此處關閉酒櫃（請參見“調試 – 關閉酒櫃”）。

安息日模式

本酒櫃為宗教儀式提供安息日模式（請參閱「調節設定」）。

當開啟安息日模式時，以下功能會暫時停用：

- 電器機門開啟時的內部照明
- 電器機門關閉時的重點照明
- 屏幕
- 所有視覺和聲音的信號
- 已啟用的 WiFi 連接
- 提醒（例如活性碳空氣淨味濾網屏幕）：設定時間間隔已被停用

先前已開啟的所有其他功能均保持啟用狀態。

當安息日模式開啟時，無法在酒櫃上進行任何設定。

安息日模式 相關資訊

您可以在此處調用安息日模式版本。

觸發機門警報 前的時間

您可以在此設定觸發電器機門警報前的時間。

聯網

您可以在此首次設定聯網功能、停用和啟用 WiFi 或重設網絡配置（請參閱“調整設定”）。

按鍵音

您可以在此開啟或關閉按鍵音（請參見“調節設定”）。

警報器及蜂鳴器

您可以在此改變警報器及蜂鳴器的音量（例如，在出現機門警報或故障訊息時）。或者，如果您覺得警報器及蜂鳴器很惱人，則可以將其完全關閉（請參見“調節設定”）。

屏幕亮度

您可以在此根據室內光線條件調節屏幕亮度。

溫度單位 °C/°F

您可在此設定所需溫度的單位（°攝氏度或 °華氏度）。

示範模式

如果示範模式已作為原廠設定開啟（屏幕中將顯示 ），您可以在此將其關閉（請參閱「調節設定」）。

示範模式讓酒櫃可以在陳列室展示時無需開啟冷卻系統。家用時無需使用此設定。

原廠設定

您可以在此重設酒櫃到原廠設定（請參閱「調節設定」）。

提示: 棄置、出售酒櫃或將用過的酒櫃重新投入使用時，請重設為原廠設定。這將會重設網路配置，將酒櫃中的私人數據刪除。這亦能確保上任使用者不能再次存取酒櫃。

有關酒櫃的資訊 ℹ

您可以在此查詢酒櫃的型號識別碼和序號。

以下情況需要用到電器數據：

- 用於將酒櫃整合到 WiFi 網絡（請參閱「調節設定 – 首次設定 Miele@home」）。
- 向 Miele 客戶服務部報告電器故障時（請參閱「客戶服務部」）。
- 從 EPREL 數據庫中檢索資訊時（請參閱「客戶服務部」）。

活性碳空氣淨味濾網屏幕

透過活性碳空氣淨味濾網過濾空氣可確保空氣沒有灰塵和異味。

活性碳空氣淨味濾網屏幕 將提醒您大約每 12 個月更換一次活性碳空氣淨味濾網（請參見"清潔和保養 – 更換活性碳空氣淨味濾網（活性碳濾網）"）。

您可以在此啟用活性碳空氣淨味濾網屏幕 （請參見"調節設定"）。

附帶的配件

活性碳濾網（活性碳空氣淨味濾網）

活性碳空氣淨味濾網可過濾進入的空氣，從而確保酒櫃內的理想空氣品質。

粉筆

用提供的粉筆在木質層架上的記事板上進行標記。透過在記事板上進行標記，您將可以清楚地了解所儲存的葡萄酒種類。

安全

溫度警報

酒櫃配備了溫度警報，防止溫度在不被察覺的情況下上升或下降，從而損壞葡萄酒。

如果溫度過高或過低，⚠ 會在溫度屏幕中亮起紅燈。
警報亦會響起，直到警報事項已解決或關閉。

設定溫度決定電器何時將溫度識別為過高或過低。

下列情況下可啟用音效和視覺訊號：

- 重新擺放或取出酒瓶時，室內有太多暖風流入酒櫃。
- 您存放的酒瓶過多。
- 發生電力中斷。
- 酒櫃出現故障。

提早關閉溫度警報

在您關閉溫度警報之前，必須確定原因並將其解決。

如果您被警告的聲音打擾，您可以提前關閉警告。

■ 輕觸 ⚠。

⚠ 熄滅，警報將停止。

酒櫃錄得的至高溫度會於儲酒區溫度屏幕閃爍約 1 分鐘。然後溫度屏幕將轉而顯示目前儲酒區內部溫度。

機門警報

酒櫃配有機門警報，以避免機門長時間打開增加能源消耗，並防止存放的酒瓶受到溫度波動的影響。

如果機門開啟一段長時間，⚠ 會於屏幕中亮起為黃燈。警報亦會響起，且內部照明將會閃爍。

觸發機門警報的時間可以更改（請參閱「調節設定 – 更改觸發機門警報 的時間」）。
您還可以關閉機門警報音效（請參閱「調節設定 – 更改警報器和蜂鳴器 / 的音量」）。

當電器機門關閉時，警報會停止及在屏幕上 熄滅。

提早關閉機門警報

- 輕觸 。

警報將停止， 將熄滅，內部照明再次持續亮起。

如果電器機門未關閉，機門警報會在短時間後再次響起。

聯網

您的酒櫃配有一個內置 WiFi 模組。可透過此 WiFi 模組連接您的家居網絡並在流動裝置上使用 Miele 應用程式。

酒櫃透過 WiFi 連線後，每次開機都會自動重新連線。

請確保您的 WiFi 網絡訊號在您想要安裝酒櫃的位置足夠強勁。

即使酒櫃處於關閉狀態，將酒櫃連接到 WiFi 網絡也會增加耗電量。

透過 Miele 應用程式實現的 Smart Extras*

透過 Miele 應用程式聯網可讓您存取眾多 Smart Extras，包括：

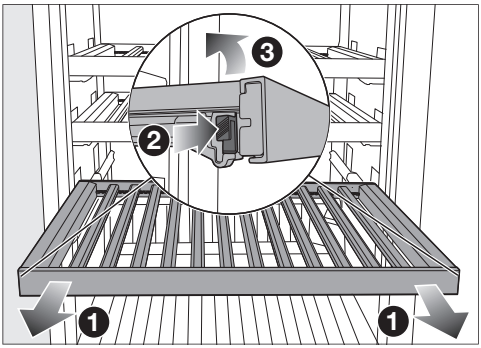
- 存取狀態資訊。
- 使用其他有用的功能。
- 透過軟件更新使您的酒櫃與最新的 Miele 開發成果保持同步。

您可以在 Miele 網站、Apple App Store® 或 Google Play Store™ 中找到關於 Smart Extras 的更多詳細資訊。

*它是 Miele & Cie. KG 提供的獨立數碼服務。功能範圍可能因型號和國家/地區而異。需接受 Miele 應用程式中有關 Miele 數碼產品和服務的條款和條件以及私隱政策。Miele 保留隨時更改或終止數碼服務的權利。

調節內部配件

拆下並重新插入木質層架



- 將木質層架拉到最大位置 ❶。
- 按下木質層架兩側的閂鎖 ❷，然後向上抬起木質層架 ❸。
- 要重新插入木質層架，先將其放在延長軌道的後方，使其卡入到位。
- 將木質層架的前半部分壓到延長軌道上，使閂鎖卡入到位。

⚠ 跌下的酒瓶會導致人身傷害危險。
酒瓶可能會被嵌入上方的木質層架中，當拉出木質層架時會從酒櫃/製冷電器中掉出來。
拉出木質層架時，務必緩慢小心。

⚠ 玻璃破碎會造成損壞和人身傷害的危險。
如果木質層架和酒瓶向前伸出太多，當玻璃門關閉時，它們可能會損壞玻璃門。
請確保木質層架和酒瓶沒有突出。

將木質層架 (FlexiFrame) 調整為酒瓶大小

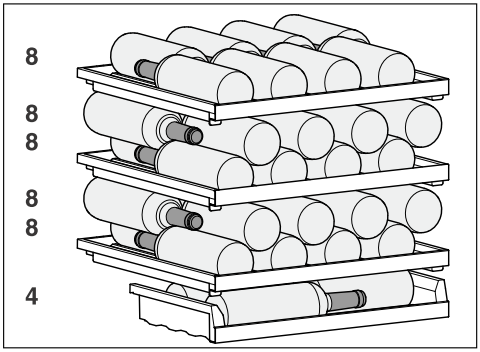


■ 您可以根據需要移除或移動木質層架上的單個木質板條。

這樣您便可以根據酒瓶的大小靈活地調節木質層架。

底部層架中的板條無法調節。

最大容量

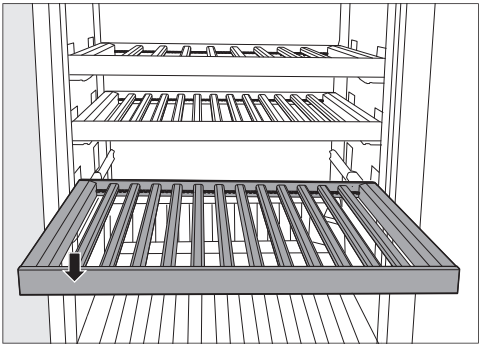


可存放多達 44 支波爾多式酒瓶（0.75 升）。

⚠ 存在超負荷導致損壞的危險。
超過建議的最大容量可能會導致木質層架損壞。
不得超過每個木質層架的最大承載能力 25 公斤。
不要在木質層架上把酒瓶堆放成兩層。

在標籤條上標記（記事板）

為了快速而容易地識別儲存的葡萄酒，您可以寫在木質層架的記事板上。



■ 將木質層架向前拉出一點。

■ 可使用濕布擦拭清潔標籤條。

⚠ 不合適的清潔劑有導致損壞的風險。
使用清潔劑清潔標籤條（記事板）可能會損壞其塗層。
只可使用清水擦拭記事板。

■ 使用隨附的粉筆在記事板上標記。
或者，我們建議使用以下產品進行標記：

- 液體粉筆，
  例如 edding 4095 無塵粉筆
- 傳統的黑板粉筆

⚠ 使用不合適的產品書寫可導致損壞。
切勿使用圓珠筆、蠟筆或鉛筆、塗改筆、蠟筆、油性粉筆或氈尖筆（例如永久性記號筆、螢光筆、燙金筆等）在記事板上書寫。它們很難或不可能從記事板上擦乾淨。
僅使用適合在記事板書寫的產品，因為這些產品很容易擦乾淨。

熟悉產品

可選配件

一系列實用的 Miele 酒櫃配件和護理產品可供選擇。

專為您的酒櫃度身訂造的產品（例如電器護理產品和配件），可於 Miele 網上商店、Miele 客戶服務部或您的 Miele 專賣店購買。

您可以透過以下 QR 碼進入 Miele 網上商店：



首次使用前

■ 拆下所有包裝材料和保護膜。

交叉固定式短木質板條僅用於將剩餘的木質板條連接到木質層架上。

可以拆下短木質板條，並與家居垃圾一起進行安全處理。這些木質板條源自生產過剩，出於可持續性的原因被用作運輸安全裝置。

■ 清潔電器內部和配件（請參見"清潔和保養"）。

連接酒櫃

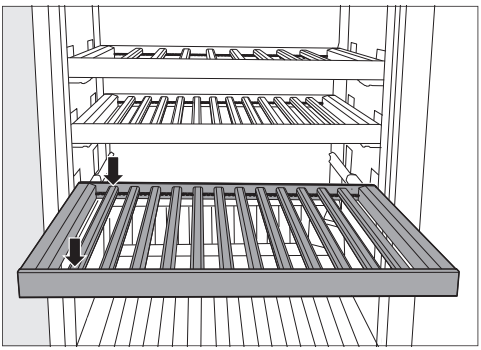
■ 按照「安裝 – 電源連接」中的說明，將酒櫃連接到電源。

然後 Miele 將顯示在電器屏幕上，其後顯示 ⏻。

啟用活性碳濾網（活性碳 空氣淨味 濾網）

■ 啟用活性碳空氣淨味 濾網屏幕（請參閱「調節設定 – 啟用活性碳 空氣淨味 濾網屏幕」）。

將木質板條放置在木質層架上

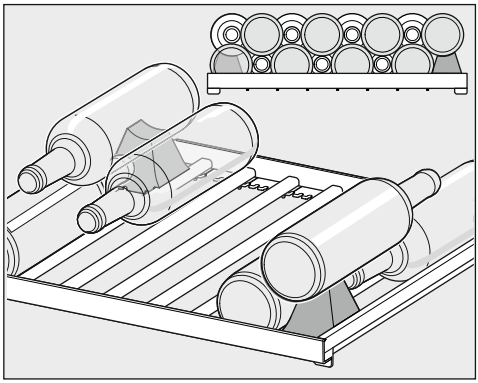


■ 將木質板條以相等的間隔放在木質層架上，並鎖定就位。

這樣令木質層架上提供可放置最多酒瓶（波爾多式酒瓶）的空間。

設定堆疊輔助裝置

堆疊輔助裝置可幫助實現酒櫃的最大容量。



■ 將堆疊輔助裝置插入木質層架上左右兩個外側板條之間。

開啟酒櫃

■ 輕觸屏幕上的 ⏻。

如果您在一段時間內沒有與屏幕進行互動，屏幕會切換到能源節約模式並且變暗。

酒櫃將開始製冷，而且打開機門時內部照明將亮起。

視乎環境溫度和溫度設定，要使電器達到所需的溫度，並在溫度屏幕中顯示為恆溫，可能需要幾個小時。

關閉酒櫃

■ 按 ⚙。

■ 向左或向右滑動，直到 ⏻ 顯示在中間。

■ 按 ⏻。

製冷和內部照明將關閉。

屏幕上會顯示 ⏻。

請注意：在酒櫃關閉時，酒櫃並未與電源斷開連接。

長時間關閉

如果在長時間不使用的情況下關閉酒櫃，但未經清潔而機門關閉，則可能有在電器內部積聚黴菌的危險。
必須清潔酒櫃。

如果長時間不使用酒櫃，請觀察以下方面：

- 關閉酒櫃。
- 關閉牆壁開關並從插座斷開插頭，或中斷保險絲。
- 清潔酒櫃，讓機門半開使酒櫃通風，避免內部積聚異味。

網絡連接請求

請注意以下網絡連接須知：

1. 安裝位置有家庭網絡可供使用。準備好 WiFi 密碼。
2. Miele App 可在手提裝置上使用。
3. 您有 Miele App 的使用者帳戶。

Miele 應用程式

Miele 應用程式可於 Apple App Store® 或 Google Play Store™ 免費下載。

App Store 下載

立即下載 Google Play

首次設定聯網

- 輕觸 ⚙ 符號。
- 向左或向右滑動，直到 ⓐ 符號顯示在中間。
- 輕觸 ⓐ 符號。
- 按所需連接的方法（應用程式或 WPS）。

成功登入後，ᯤ 符號將顯示在屏幕中。

如果無法建立連線，則會出現 ⊗ 符號。

- 在此情況下，請再次啟動該程序。
- 要離開“設定”級別，請輕觸 ⮌ 符號。

進行掃描和連接

- 掃描二維碼。

如果您已安裝 Miele APP 並擁有使用者帳戶，將直接進入聯網步驟。

如果您還未安裝 Miele APP，將被進入 Apple App Store® 或 Google Play Store™。

- 安裝 Miele APP 並建立使用者帳戶。
- 再次掃描二維碼。

Miele APP 會指導您完成設定流程。

(視型號而定)

設定溫度

建議長期儲存葡萄酒的溫度在 12 至 14 °C 之間。

- 輕觸屏幕上的溫度屏幕。
- 向左或向右滑動，直到所需溫度顯示在中間。
- 輕觸所需溫度進行確認。
- 要離開此設定級別，請輕觸 ⮌。

然後溫度屏幕將變回當前的恒溫儲酒區溫度。

酒櫃內的溫度將會上升：

- 電器機門開啟次數愈多以及開啟時間愈長
- 存放的酒瓶越多
- 新存放的酒瓶溫度越高
- 酒櫃附近的環境溫度愈高 本酒櫃專為特定的環境溫度（溫度範圍）而設。請勿在設計以外的環境溫度下使用。

溫度範圍

溫度可設定在 5 °C 至 20 °C 之間。

溫度屏幕

在一般操作時，溫度屏幕上會顯示酒櫃內的當前平均溫度。

視乎環境溫度和溫度設定，要使電器達到所需的溫度，並在溫度屏幕中顯示為恆溫，可能需要幾個小時。

設定下部儲酒區 ◊…◊ 內的濕度 (ActiveHumidity)

環境溫度需要在 19 至 28 °C 之間，以確保濕度水平設定正確。

- 輕觸下部儲酒區的溫度屏幕。
- 向左或向右滑動，直到 ◊…◊ 顯示在中間。
- 按 ◊…◊。
- 向左或向右滑動，直到所需濕度（◊ 或 ◊◊◊）顯示在中間。
- 按一下以確認設定。
- 要離開此設定級別，請按 ⮌。

視乎環境溫度和設定的濕度水平，電器可能需要幾天才能達到設定的濕度水平。

濕度範圍

您可以將濕度設定為 2 個級別，從而根據您的個人需求進行調整。

- ◊：濕度
- ◊◊◊：高濕度

如果您想使用下部儲酒區長期儲存帶有天然軟木塞的酒瓶，我們建議設定較高的濕度水平 ◊◊◊。

請記住，隨著設定濕度水平的增加，能耗會略有增加。

調節設定

	設定模式
	設定重點照明的亮度。
/	開啟鎖定功能、暫時停用鎖定功能，或完全關閉鎖定功能。
	開啟或關閉安息日模式。
	調用安息日模式版本。
	更改觸發機門警報前的時間。
	聯網
	APP / WPS 首次設定聯網。
	/ 啟用或停用 Wi-Fi 連線。
	重設網絡設定。
/	開啟或關閉按鍵音。
/	改變警報及蜂鳴器的音量，或完全關閉警報及蜂鳴器。
	調節顯示器亮度。
°C/°F	更改溫度單位。
	關閉示範模式（僅在已開啟時顯示）。
	將設定重設為原廠預設設定。
	查看製冷電器的相關資訊。
	開啟 Active AirClean 濾網顯示。

當電器處於設定模式 ⚙時，機門警報和其他警告將自動停用。

設定重點照明的亮度 ☼

重點照明可以設定不同的亮度等級或完全關閉照明。

- 輕觸 ⚙。
- 向左或向右滑動，直到 ☼ 顯示在中間。
- 輕觸 ☼。
- 透過向左或向右滑動分段條來選擇所需亮度（1–7 級）。
- 如果您想完全關閉重點照明，請向左滑動至分段條完全熄滅。
- 輕觸分段條來確認所需設定。
- 或者：輕觸 ✓ 來確認所需設定。
- 要離開此設定級別，請輕觸 ⮌。
- 關閉電器機門。

電器機門關閉後，才會顯示修改後的設定。

開啟鎖定功能 🔒/🔓

- 輕觸 ⚙ 標誌。
- 向左或向右滑動，直到 🔓 標誌顯示在中間。
- 輕觸 🔓 標誌。

當鎖定功能開啟時，🔒 標誌會亮起橙色燈。

- 要離開“設定”級別，請輕觸 ⮌ 標誌。
- 關閉電器機門。之後鎖定功能 🔒 才會啟用。

暫時停用鎖定功能 🔒/🔓

例如，如果要調節溫度，可以暫時停用鎖定功能：

- 輕觸溫度屏幕。
- 輕觸 🔒 約 6 秒。

屏幕切換至溫度控制。

- 現在選擇所需的設定。

關閉電器機門將重新啟用鎖定功能 🔒。

完全關閉鎖定功能 🔒/🔓

- 輕觸 ⚙ 標誌。
- 輕觸 🔒 標誌約 6 秒鐘。
- 向左或向右滑動，直到 🔒 標誌顯示在中間。
- 輕觸 🔒 標誌。

當鎖定功能關閉時，🔓 標誌會亮起白燈。

- 要離開“設定”級別，請輕觸 ⮌ 標誌。

開啟安息日模式 🕯

當安息日模式 🕯 開啟時，無法變更任何設定。

- 輕觸 ⚙ 標誌。
- 向左或向右滑動，直到 🕯 標誌顯示在中間。
- 輕觸 🕯 標誌。

🕯 標誌會亮起橙色燈。

- 要離開“設定”級別，請輕觸 ⮌ 標誌。

如果開啟安息日模式 🕯，則會在顯示器上顯示大約 3 秒。

之後屏幕將會關閉。

當視覺和聲音警報關閉時，請確保機門正確關閉。

調節設定

關閉安息日模式

約 80 小時後，安息日模式功能將自動關閉。
但是，您可以提前關閉安息日模式功能。

- 輕觸黑色屏幕。

標誌出現。

- 輕觸標誌。

標誌會亮起橙色燈。

- 再次輕觸標誌。

當安息日模式關閉時，標誌會亮起白燈。

- 要離開設定級別，請輕觸。

更改觸發機門警報的時間

- 輕觸標誌。
- 向左或向右滑動，直到標誌顯示在中間。
- 輕觸標誌。
- 向左或向右滑動，直到所需時間（30 秒到 3 分 30 秒之間）顯示在中間。
- 按一下以確認設定。
- 要離開“設定”級別，請輕觸標誌。

停用 WiFi 連接

- 輕觸符號。
- 向左或向右滑動，直到符號顯示在中間。
- 輕觸符號。
- 輕觸符號以停用 WiFi 連接。

符號出現。

- 要離開“設定”級別，請輕觸符號。

啟用 WiFi 連接

- 輕觸符號。
- 向左或向右滑動，直到符號顯示在中間。
- 輕觸符號。
- 輕觸符號以啟用 WiFi 連接。

符號出現。

- 要離開“設定”級別，請輕觸符號。

當啟用 WiFi 連接時，符號將在屏幕上亮起。

重設網路配置

- 輕觸符號。
- 向左或向右滑動，直到符號顯示在中間。
- 輕觸符號。
- 向右滑動，直到符號顯示在中間。
- 輕觸符號。
- 輕觸符號。
- 要離開“設定”級別，請輕觸符號。

所有輸入的設定和值將重設為原廠設定。

WiFi 連接已停用。屏幕上的標誌將熄滅。

如果您要處置或出售製冷電器，或者要將使用過的製冷電器投入運行，請重設網路配置。刪除製冷電器中的所有個人資料。這亦能確保前任所有者不能再次存取製冷電器。

關閉按鍵音

- 輕觸標誌。
- 向左或向右滑動，直到標誌顯示在中間。

■ 輕觸 標誌。

如果按鍵音已關閉，標誌將亮起白燈。

■ 要離開“設定”級別，請輕觸 標誌。

開啟按鍵音

■ 輕觸 標誌。

■ 向左或向右滑動，直到 標誌顯示在中間。

■ 輕觸 標誌。

如果按鍵音已開啟，標誌將亮起橙色燈。

■ 要離開“設定”級別，請輕觸 標誌。

改變警報器及蜂鳴器 的音量

■ 輕觸 標誌。

■ 向左或向右滑動，直到 標誌顯示在中間。

■ 輕觸 標誌。

■ 透過向左或向右滑動分段條來選擇所需音量（1–7 級）。

■ 如果您想完全關閉警報和蜂鳴器，請向左滑動至分段條完全熄滅。

■ 輕觸分段條來確認所需設定。

當警報器及蜂鳴器關閉時，標誌將亮起白色燈。

當警報器和蜂鳴器開啟時，標誌將亮起橙色燈。

■ 要離開“設定”級別，請輕觸 標誌。

更改屏幕的亮度

■ 輕觸 標誌。

■ 向左或向右滑動，直到 標誌顯示在中間。

■ 輕觸 標誌。

■ 透過向左或向右滑動分段條來選擇所需亮度（1–7 級）。

■ 輕觸分段條來確認所需設定。

■ 要離開“設定”級別，請輕觸 標誌。

更改溫度單位 °C/°F

■ 輕觸 標誌。

■ 向左或向右滑動，直到 °C 或 °F 顯示在中間。

■ 輕觸 °C 或 °F 更改溫度單位。

°C 或 °F 將於屏幕中顯示。

■ 要離開“設定”級別，請輕觸 標誌。

關閉示範模式

■ 輕觸 標誌。

■ 輕觸 標誌。

■ 向左或向右滑動，直到 標誌顯示在中間。

■ 輕觸 標誌。

關閉示範模式 後，製冷電器關閉，請務必再次開啟製冷電器。

將設定重設到原廠設定

■ 輕觸 標誌。

■ 向左或向右滑動，直到 標誌顯示在中間。

■ 輕觸 標誌。

標誌出現。

■ 輕觸 標誌。

製冷電器關閉，請務必再次開啟製冷電器。

啟用活性碳 空氣淨味 濾網屏幕

■ 按 。

■ 向左或向右滑動，直到 顯示在中間。

■ 按 。

如果活性碳 空氣淨味 濾網屏幕啟用， 將會亮起橙燈。

■ 要離開此設定級別，請按 。

請勿移除酒櫃內的標示牌。它載有電器故障時所需的資料。

不要讓水進入電子零件或照明裝置。

⚠ 慎防因濕氣進入而造成損壞。
來自蒸汽清洗機的蒸汽可能會損壞塑膠和電子零件。
請勿使用蒸汽清潔器來清潔本酒櫃。

⚠ 污垢進入電器會帶來健康危害。
在溫度和濕度較高的情況下，從外部進入電器的污垢（例如食物或飲料殘留物）可能會導致酒櫃中形成黴菌。
只能將乾淨的酒瓶和配件放入酒櫃中。

清潔劑

在酒櫃內使用的清潔劑和保養產品必須符合食品安全標準。

為避免損傷電器表面，請勿使用以下物品：

- 含有蘇打、氨、酸或氯化物的清洗劑
- 含有除垢劑的清洗劑
- 磨蝕性清潔劑，例如去污粉、去污液或浮岩
- 含有溶劑的清洗劑
- 不銹鋼清潔劑
- 洗碗碟機用清洗劑
- 爐腔噴劑
- 微晶玻璃煮食爐清潔劑（不適用於清潔玻璃面板）
- 玻璃清潔劑（清潔玻璃正面除外：為此，可使用含少量酒精但不能使用檸檬酸或類似添加劑的玻璃清潔劑）
- 硬身、磨蝕性海綿和刷子，例如鍋刷
- 去污擦膠
- 鋒利的金屬刮刀

我們建議使用乾淨的海綿布、溫水和少許清潔液清潔電器表面。

準備清潔酒櫃

■ 關閉酒櫃。

屏幕上顯示 ⏻，冷卻系統關閉。

■ 從酒櫃取出酒瓶，放置在陰涼地方。

■ 如有必要，取出所有可拆卸零件進行清潔（請參見“熟悉產品 – 調節內部佈置”）。

■ 取出所有可拆卸配件進行清潔。

清潔電器內部

清潔酒櫃，至少每月一次。

在某些情況下，不論時間長短，留下的污垢都可能變得無法清除。
表面可能變色或損壞。
因此，最好立即清除污垢。

■ 使用乾淨的海綿布、溫水和少許清潔液清潔內部。

■ 手動沖洗所有部件。請勿在洗碗碟機中清洗。

■ 僅應使用充分扭乾的濕布擦拭木質層架。不允許將其弄濕。

⚠ 不合適的清潔劑有導致損壞的風險。
使用清潔劑清潔標籤條（記事板）可能會損壞其塗層。
只可使用清水擦拭記事板。

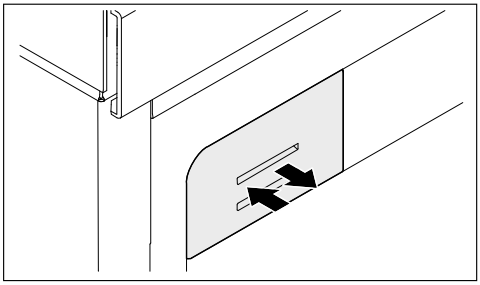
■ 清潔後，用清水擦拭，然後用布抹乾。

■ 將機門打開容許酒櫃短暫充分通風，防止氣味積聚。

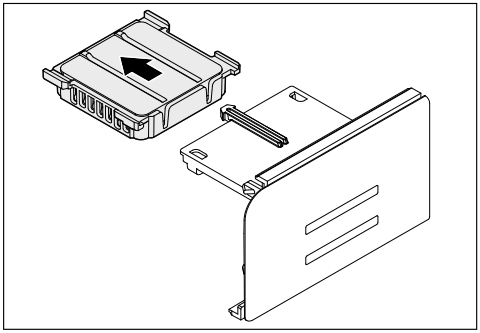
■ 使用專用玻璃清潔劑清潔電器機門。

更換活性碳空氣淨味濾網

新的活性碳空氣淨味濾網可從 Miele 客戶服務部、您的 Miele 經銷商或 Miele 網站獲取。

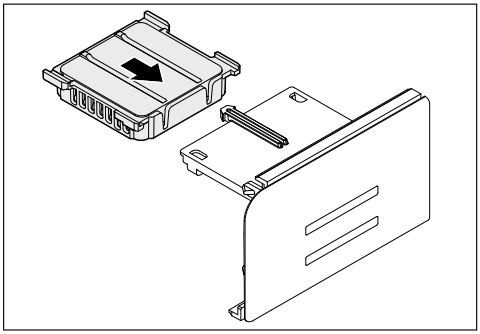


■ 將濾網支架按入，再次鬆開並拉出。

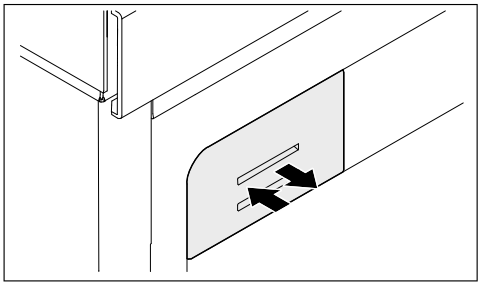


■ 取下用過的活性碳空氣淨味濾網。

■ 用過的活性碳空氣淨味濾網可以與普通家居垃圾一起處理。



■ 插入新的活性碳空氣淨味濾網。



■ 將濾網蓋盡可能地推入。

清潔機門密封條

⚠ 清潔不當可能導致損壞。
如果在機門密封條上使用油或潤滑膏處理，會導致破洞。
不可在機門密封條上使用油或潤滑膏。

■ 應使用清水定期清潔機門密封條，然後用軟布擦乾。

清潔通風口

積聚的塵埃會增加電器的耗電量。

■ 應定期使用除塵刷或吸塵機清潔通風口（例如，您可以使用 Miele 真空吸塵器）。

清潔後

■ 重新放置所有層架和配件到酒櫃中。

■ 開啟酒櫃。

■ 將酒瓶放回酒櫃，並關上電器機門。

自動除霜

酒櫃會自動除霜。

排除故障

很多機件失靈或故障問題，其實都可輕易解決。在許多情況下，您可以節省時間和金錢，因為您無需聯絡 Miele 客戶服務。

您可在 www.miele.hk/en/support/customer-assistance 上找到更多可幫助您自行修復故障的資訊。

為了防止冷氣逸出，請盡可能少地打開電器，直到故障修復。

問題	原因和糾正
酒櫃未製冷。	酒櫃未開啟。 ■ 開啟酒櫃。
	電源插頭未正確插入插座，或插頭連接器未正確插入電器背面的插座中。 ■ 將電源插頭插入電源插座，然後將插頭連接器正確插入電器插座，然後啟動電器。
	電源保險絲跳電。這有可能是因酒櫃、家用電線或其他電器出現故障所致。 ■ 請聯絡合資格的電工或 Miele 客戶服務部。
壓縮機運行間隔更密，並持續更長時間，使酒櫃內溫度下降。	通風口被遮蓋或有塵埃積聚。 ■ 請勿堵塞通風口。 ■ 定期為通風口除塵。
	電器機門開啟過於頻繁。在電器中放入了太多酒瓶。 ■ 只在有需要時開啟機門，並儘可能縮短開啟時間。 一段時間後，溫度會自動恢復正常。
	機門未正確關閉。 ■ 關閉電器機門。 一段時間後，溫度會自動恢復正常。
	環境溫度過高。環境溫度越高，壓縮機運行時間越長。 ■ 請參閱「安裝 – 安裝位置」中的資訊。
	酒櫃內的溫度設定過低。 ■ 修改溫度設定。
酒櫃內凝結了冷凝水。電器機門可能未關好。	機門密封條從凹槽脫離。 ■ 檢查機門密封條是否正確位於凹槽內。
	機門密封條損壞。 ■ 檢查機門密封條是否損壞。

問題	原因和糾正
機門密封條損壞或者需要更換。	更換機門密封條無需工具。 ■ 更換機門密封條。可從 Miele 或專門店購買替換品。

酒櫃的一般問題

問題	原因和糾正
木質層架的木質板條翹曲。	由於吸濕或乾燥引起體積變化是木料的一個典型特徵。酒櫃中濕度的增加會導致木質組件翹曲。因此，在某些情況下，木質部件可能會翹曲並產生裂紋。木節和紋理薄層是木材天然特性的一部分。
酒瓶上的標籤已經開始生黴。	由於標籤粘合劑的類型不同，標籤上可能會開始生黴。 ■ 清潔酒瓶並清除所有殘留的粘合劑。
酒瓶軟木塞上有白色沉澱物。	軟木塞因與空氣接觸而氧化。 ■ 用乾布擦掉沉澱物。沉澱物不會影響葡萄酒的品質。
即使電器機門已經打開很長時間，也沒有聲音警報。	這不是故障。已在設定模式中關閉警報。如果您想再次開啟聲音警報： ■ 輕觸 ⚙ 標誌。 ■ 向左或向右滑動，直到 🔊 標誌顯示在中間。 ■ 輕觸 🔊 標誌。 ■ 透過向右滑動分段條來選擇所需的音量。 ■ 輕觸分段條來確認所需設定。 當警報和蜂鳴器開啟時，🔊 標誌將亮起橙色燈。

顯示屏警報

消息	原因和糾正
▮ 在屏幕上亮起，酒櫃沒有冷卻。但電器及內部照明正常運作。	示範模式已啟動。 ■ 按 ⏻。 ■ 按 ⚙。 ■ 向左或向右滑動，直到 ▮ 顯示在中間。 ■ 按 ▮。 關閉示範模式 ▮ 後，酒櫃關閉及務必再次開啟酒櫃。

排除故障

消息	原因和糾正
屏幕上沒有顯示任何畫面。屏幕完全空白。	開啟安息日模式 ：內部照明關閉，酒櫃正在冷卻。 ■ 輕觸黑色屏幕。 屏幕上會顯示 。 ■ 輕觸 。 將亮起橙燈。 ■ 再次輕觸 標誌。 當安息日模式關閉時， 標誌會亮起橙色燈。
	開啟能源節約模式：如果您在一段時間內沒有與屏幕進行互動，屏幕會切換到能源節約模式並且變暗。
在屏幕中亮起，酒櫃無法使用。	已啟用鎖定功能。 ■ 暫時解鎖酒櫃或完全關閉鎖定功能（請參見“調節設定”）。
在屏幕上亮起，蜂鳴器響起。	活性碳 空氣淨味 濾網屏幕 提醒您活性碳 空氣淨味 濾網需要更換。 ■ 更換活性碳 空氣淨味 濾網（請參閱「清潔及保養 – 更換活性碳 空氣淨味 濾網」）。輕觸屏幕中的 ，確認已更換活性碳 空氣淨味 濾網。 屏幕中的 將熄滅。
在屏幕中亮起黃燈，警報亦會響起，且內部照明將閃爍。	已啟用機門警報器。 ■ 按 。 警報將停止， 將熄滅，內部照明再次持續亮起。
將在屏幕中亮起紅燈，警報器也會響起。	已啟用溫度警報；溫度超過或降低到低於設定的溫度。有關情況的可能原因為： – 電器機門開啟頻繁。 – 通風口堵塞。 – 發生長期電源中斷。 ■ 輕觸 。 熄滅，警報將停止。 酒櫃錄得的至高溫度會於溫度屏幕閃爍約 1 分鐘。然後溫度屏幕將轉而顯示當前溫度。 您可以提早退出溫度閃爍屏幕： ■ 輕觸溫度屏幕。 最高溫度屏幕將關閉。然後溫度屏幕轉而顯示酒櫃的當前溫度。 ■ 排除警報器響起的原因。

消息	原因和糾正
⚠ 在屏幕上亮起紅燈並響起警報。	表示電源故障：由於電源故障或供電中斷，酒櫃溫度在過去幾天或幾小時內上升過高。 ■ 按 ⚠。 ⚠ 熄滅，警報將停止。 酒櫃錄得的至高溫度會於溫度屏幕閃爍約 1 分鐘。然後溫度屏幕將轉而顯示當前溫度。 您可以提早退出溫度閃爍屏幕： ■ 按溫度屏幕。 最高溫度屏幕將關閉。溫度屏幕將轉而顯示目前的溫度。供電重新恢復時，酒櫃將回到上一個溫度設定。 ■ 排除警報器響起的原因。
⚠ 在屏幕中亮起紅色，可能會出現故障代碼 F 和數字。警報器亦會響起。	出現故障。 ■ 按屏幕上的 關閉警報。 ■ 聯絡 Miele 客戶服務部。 要報告故障，您需要提供故障代碼以及酒櫃的型號識別碼和序號。您可以存取屏幕上的這些資訊： ■ 如要執行此操作，可輕觸屏幕上的 i。 所需的電器數據會在屏幕上顯示。 以 ✓ 確認並退出資訊屏幕，屏幕上會再次顯示故障代碼。 酒櫃可直接透過故障代碼畫面關閉。
	發生電器故障：此畫面必然優先於任何已選取的設定。 電器故障畫面優先於任何現有的機門和/或溫度警報。

內部照明

⚠ 外露的帶電電子零件可導致觸電危險。
拆下照明罩時，存在接觸帶電電子零件的風險。
請勿拆除照明罩。LED 照明只能由 Miele 客戶服務部進行維修或更換。

⚠ LED 照明有人身傷害危險。
這種照明相當於風險組 RG 2。如果照明罩損壞，則有眼部受傷的危險。
如果照明罩故障，不可近距離直接用光學儀器（例如放大鏡或類似物件）觀察照明。

排除故障

問題	原因和糾正
內部照明沒有亮起。	酒櫃未開啟。 ■ 開啟酒櫃。
	已開啟安息日模式 ⁞⁞：屏幕變暗，酒櫃正在冷卻。 ■ 按黑色屏幕。 屏幕上會顯示 ⁞⁞。 ■ 按 ⁞⁞。 ⁞⁞ 將亮起橙燈。 ■ 再按 ⁞⁞ 標誌。 當安息日模式關閉時，⁞⁞ 會亮起白燈。
	為避免過熱，如果電器機門保持開啟，內部照明會在約 15 分鐘後自動熄滅。如果不是這情況，表示電器故障。 ■ 聯絡 Miele 客戶服務部。
即使在機門關閉的情況下，室內照明仍保持開啟狀態。	這不是故障。重點照明開啟。 ■ 要關閉重點照明，輕觸屏幕中重點照明 ☼ 的輕觸式按鈕。 ☼ 輕觸式按鈕不再亮起橙燈。
內部照明閃爍。	這不是故障。已啟用機門警報。

噪音

酒櫃在運行時產生多種噪音。
如果製冷性能較低，則酒櫃會節省能源，但運行時間更長。容量將降低。
如果製冷性能較高，則物品會冷卻得更快。
容量將升高。

正常 噪音	原因是什麼？
嘶嘶聲	製冷劑被注入冷卻迴路。
冒泡，發出洛洛聲，飛濺	製冷劑通過管道循環。
嗡嗡聲	酒櫃正在製冷。
咔噠聲	恆溫器正在開啟或關閉壓縮機。
嗡嗡聲，呼呼聲	風扇正在運轉。
爆裂聲	酒櫃內的物料正在膨脹。
嗒嗒聲	閥門或擋板正在運行。
啜食聲（帶有緩閉機械裝置的酒櫃）	正在打開或關閉帶有緩閉機械裝置的電器機門。
請謹記，（壓縮機和冷卻迴路中循環的製冷劑的）某些噪音量是不可避免的。	

噪音	原因和解決方式
振動，嘎嘎聲，叮噹聲	製冷電器未平放。使用水平儀檢查並調節製冷電器的水平情況。升高或降低底部的可調節支腳（視乎型號），以校準製冷電器。 對於 140 厘米及以上的櫥櫃格：將提供的穩定杆放置在電器底座下方。
	抽屜、籃架或層架搖晃或卡住。檢查所有可移除物件並重新正確安裝。
	瓶子或容器相碰。稍微分開瓶子或容器。
	運輸用電纜夾（取決於型號）在電器後部鬆脫。拆除運輸用電纜夾。

服務

您可在 www.miele.com/service 上查找可幫助您自行糾正故障以及有關 Miele 備件的資訊。

故障聯絡資訊

如果出現任何您無法自行解決的故障，請聯絡 Miele 經銷商或 Miele 客戶服務部。

您可以在網上預約 Miele 客戶服務部上門維修，網址：www.miele.com/service。

Miele 客戶服務部的聯絡資訊載於本文件的最後部分。

在與 Miele 客戶服務部聯絡時，請指明您的電器的型號標識編號和序號 (Fabr./SN/Nr.)。可以在製冷電器內腔內的資料牌上或設定模式的資訊 ℹ 中查看電器資訊（請參閱“選擇更多設定”）。

請注意，我們可能會出於培訓目的而監控和記錄通話。若上門維修的問題屬於可以根據本手冊解決的問題，則將收取服務費。

保養

有關特定國家/地區的保養條款和條件的詳情，請聯絡 Miele 客戶服務。

安裝位置

⚠ 存在因酒櫃傾倒而導致的損壞風險和受傷危險。
本酒櫃非常沉重，且在機門打開時可能會發生前傾。
將酒櫃嵌入前，請保持電器機門關閉。必須依照操作和安裝說明將酒櫃固定在其嵌入式櫥櫃格內。

⚠ 否則，會引起火災和導致發熱電器損壞的危險。
發熱電器會引起火災，並燃點酒櫃。
不得將本酒櫃安裝在煮食爐下方。

⚠ 濕度過高會導致損壞。
在濕度高的環境中，酒櫃外部面板上可能會凝結水氣。
該冷凝水會導致電器外部面板腐蝕。
將酒櫃安裝在乾燥和/或有空調的房間內，並保持足夠通風。
安裝後，請確保電器機門正確關閉，並且已依照此安裝說明安裝酒櫃。必須遵守指定的通風橫截面要求。

⚠ 存在因排放蒸汽的電器而導致的損壞風險。
在酒櫃後方安裝會排放蒸汽的電器將使其面臨損壞的風險。
請勿在酒櫃後方安裝會排放空氣或蒸汽的電器。提供單獨的空氣導管或在電器之間安裝隔牆。

⚠ 引起火災和明火導致損壞的風險。
明火會燃點酒櫃。
確保明火（例如蠟燭）遠離酒櫃。

應將本電器安裝在乾燥且通風良好的房間內。

在決定安裝地點時，請記住，如果酒櫃安裝在加熱器、煮食爐或其他能散熱的電器附近，則會增加能源消耗。應避免陽光直接照射。
室溫越高，壓縮機運行時間越長，耗電量也越高。

安裝酒櫃時，請注意：

- 插座必須在緊急情況下易於觸及，且不可隱藏在電器後面。
- 電源插頭和電源線不可接觸酒櫃後部，因為它們可能會因酒櫃的震動而損壞。
- 請勿在此酒櫃後方的插座連接其他電器。
- 在安裝酒櫃時，請確保電線不會纏繞在一起或出現損壞。
- 請勿在電器後部放置或操作多插座轉接器、配電板或其他電子裝置（如光波變壓器）。
- 安裝地點的地板必須水平且平整，並且必須與周圍的地板一樣高。

⚠ 玻璃破碎危險！
玻璃破碎有造成人身傷害的危險。
如果安裝在海拔 1500 米以上的地方，由於氣壓變化，門上的玻璃有破裂的危險。如果不小心處理，玻璃碎片會造成嚴重傷害。

溫度範圍

本酒櫃專為特定的環境溫度（溫度範圍）而設。請勿在設計以外的環境溫度下使用。酒櫃內部的數據標示牌上標明了溫度範圍。

溫度範圍	環境溫度
SN	10 至 32 °C
N	16 至 32 °C
ST	16 至 38 °C
T	16 至 43 °C
SN-ST	10 至 38 °C
SN-T	10 至 43 °C

較低的環境溫度將導致壓縮機關閉更長時間，這意味著在某些情況下，酒櫃將無法保持所需的溫度。

通風

透過酒櫃底座中的通風格柵進行通風。

⚠ 通風不足會導致火災風險和損壞風險。
如果酒櫃沒有充分通風，壓縮機將更頻繁地運作，並運作較長時間。這將導致壓縮機的耗電量增加，運作溫度升高。這轉而可能導致壓縮機損壞。
請確保酒櫃周圍有足夠的通風。
必須遵守所需的通風間隙。
切勿以任何方式覆蓋或阻擋通風間隙。
同時，必須定期除塵。

並排安裝

該酒櫃可與另一個製冷電器並排安裝。

為此需要並排式安裝套件。您可從 Miele 或您的 Miele 經銷商處獲取。
經銷商會建議您哪些型號可以組合。

並排安裝電器的說明詳見於並排式安裝套件說明手冊。

更換門鉸

⚠ 由於機門較重，存在受傷和電器損壞的危險。
如果只由一人安裝門鉸，會導致受傷和損壞風險增加。
必須確保在有人協助下更換門鉸。

⚠ 門鉸處存在壓傷風險。
手指可能會被卡在門鉸內或門鉸周圍。
請勿在開啟和關閉機門時將手伸入門鉸。

酒櫃出貨時設定為右邊門鉸。如果需要轉為左邊門鉸，那麼在將酒櫃安裝到櫥櫃格中之前，必須更換門鉸（請參見安裝說明）。

提示: 在酒櫃前方地板放置合適的覆蓋物，以便在更換門鉸時保護電器機門和地板免受損壞。

⚠ 存在受傷和損壞的風險。
玻璃門可能會掉落。
更換門鉸時，確保所有固定零件都已用螺絲牢固地旋擰入位。

注意不要損壞機門密封條。如果機門密封條損壞，機門可能無法正常關閉，並且製冷能力將不足。

📖 按照安裝說明更換門鉸（參見 二維碼）。

材料編號 12849640

訂購印刷版安裝說明

您可以向 Miele 免費索取印刷版安裝說明。

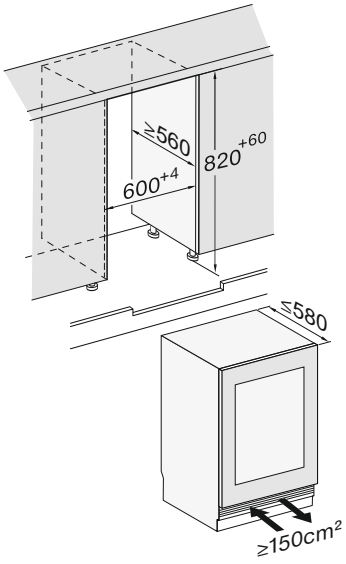
您可以在本文件的最後部分找到您所需的 Miele 的所有聯絡資訊。下訂單時請引用資料牌上的型號標識符和序號。

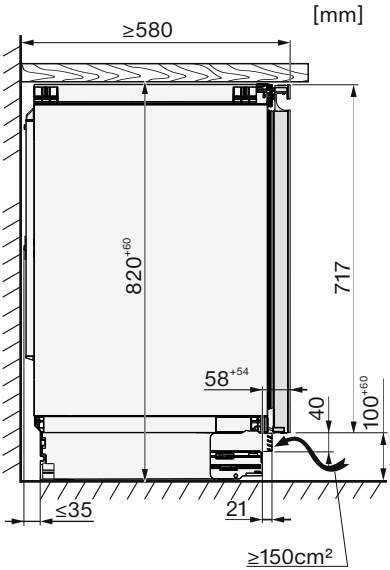
裝嵌尺寸

櫥櫃格/側視圖

所有尺寸均以毫米為單位。

為保持酒櫃正常運作，需要保持指定通風口暢通。

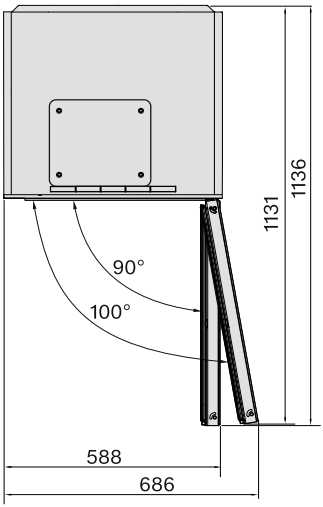


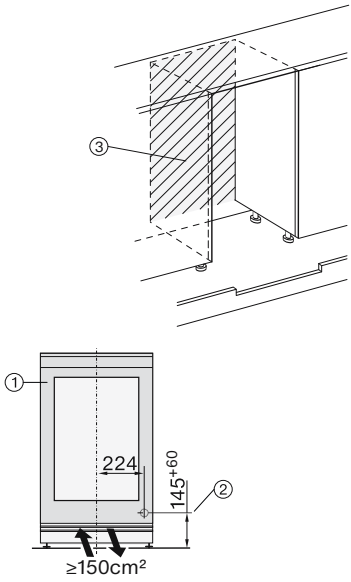


安裝

連接

所有尺寸均以毫米為單位。





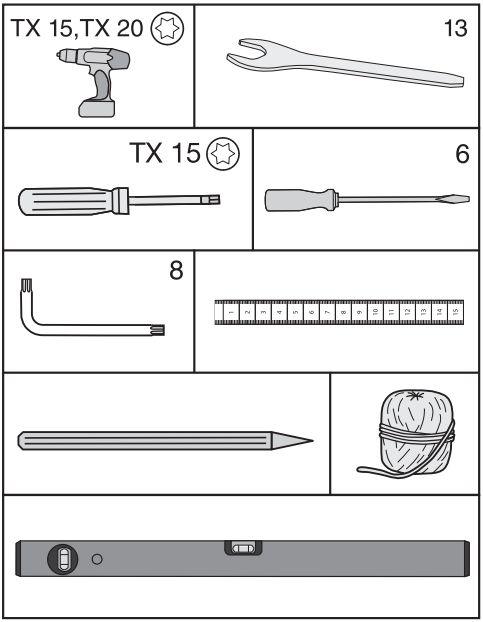
① 正視圖

② 電線長度 = 2200 毫米

③ 此區域無連接插座

安裝酒櫃

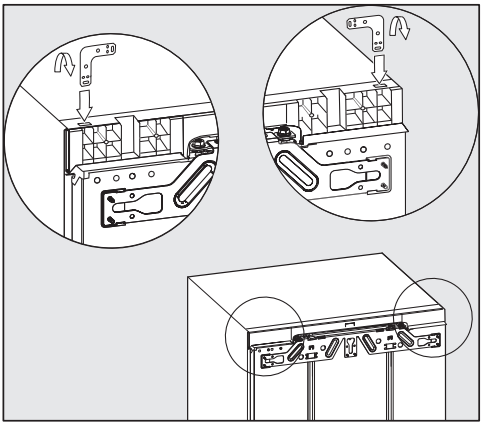
要安裝酒櫃，您將需要以下工具：



提示: 將密封金屬棒存放在安全的地方。必須使用該工具調節後部電器支腳。

設定酒櫃

- 將酒櫃放置在櫥櫃格前方。
- 抓住側面底座面板並向前拉以取下。



- 將托架安裝在電器蓋的開口中。
- 在穿孔位置彎曲托架。

推入酒櫃

⚠ 存在電源線損壞風險。
在將酒櫃推入到櫥櫃格中時，電源線可能會纏繞在一起或出現損壞。
小心地將酒櫃推入到櫥櫃格中。

⚠ 存在地板損壞風險。
移動酒櫃可能會對地板造成損壞。
在容易刮花的地板上，小心搬動酒櫃。

⚠ 存在電器支腳損壞風險。
電器支腳可能會斷裂。
當您將酒櫃推入到櫥櫃格中時，支腳應幾乎完全擰入。

提示: 在將電器推入到櫥櫃格中之前，應將兩個後部支腳旋鬆半圈。將其推入到櫥櫃格中之後，支腳會更易於從正面進行調節（請參見“對齊酒櫃”）。

- 放置電源線，以便酒櫃安裝後可以輕鬆連接。

提示: 您可在電源插頭上綁一根細繩，起到"延長"電源線的效果，這樣有助於您將電器推入就位。
然後拉住細繩末端，將電源線穿過外層櫥櫃。

如果將酒櫃過度推入櫥櫃格內，在家俱面板安裝完畢之後，電器機門可能無法正常關閉。這會導致結冰、冷凝水積聚，進而引發電器故障。這些都會增加耗電量。
將酒櫃推入嵌入式廚櫃格內時，要確保電器框架四周與外層廚櫃側壁正面之間保留 42 毫米的間隙。

- 將製冷電器推入櫥櫃格內，直到頂部和底部的門鉸前緣與外層廚櫃側壁的前緣齊平。

這樣會在外層櫥櫃側壁前緣周圍留出 42 毫米的間隙。

在帶有機門配件（如短柱、密封件）的傢俱上，必須考慮這些配件的尺寸，以確保在周圍留出 42 毫米的間隙。

- 將酒櫃向前拉至適當尺寸。
- 再次執行檢查，以確保機門配件前緣周圍留出 42 毫米的間隙。

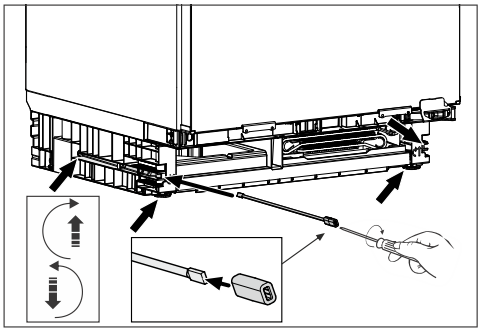
提示: 如果可行，可取下機門配件，然後將酒櫃推入櫥櫃格內，直到頂部和底部的所有固定托架接觸到外層櫥櫃側壁的前緣。

對齊酒櫃

在將酒櫃固定到櫥櫃格頂部時，應讓其輕輕地張緊在地板和台面之間。

- 根據櫥櫃格高度交替調節前後支腳，確保酒櫃正確對齊。

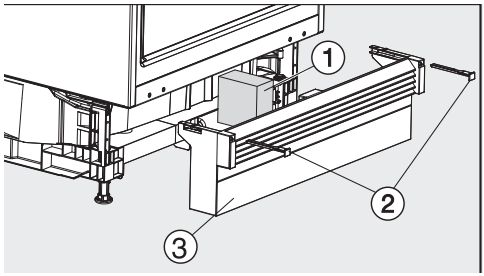
請執行以下操作：



- 使用提供的杆和平頭螺絲批，在電器底座的右前和左前方用合適的螺絲調節兩個後支腳。
- 交替擰下兩個前調平支腳和後調平支腳。最大調節範圍為 6 厘米。

提示: 稍微擰下支腳後，您便可以用螺絲批在支腳底部對其進行調節。

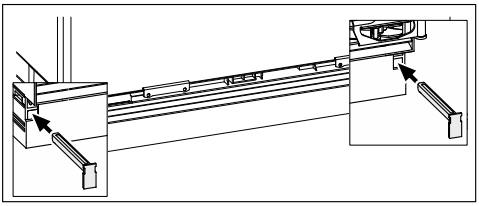
附著在通風格柵上的泡沫 ① 可確保氣流分離，以防止電器發生故障。



- 將底座面板更換為通風格柵 ③，但不要將其固定到位。

無連續底座飾面：

- 向前拉動底座面板 ③，直至通風槽與相鄰的櫥櫃底座面板對齊。



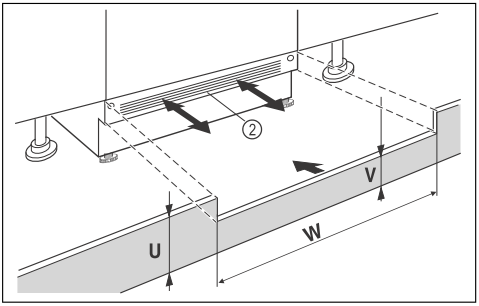
- 牢牢抓住底座面板，使用提供的螺栓 ② 將其連接到左右兩側。

連接底座面板之後，只有在底座面板完全插入時才能調節後支腳。否則，欄杆不够長。

帶連續底座飾面：

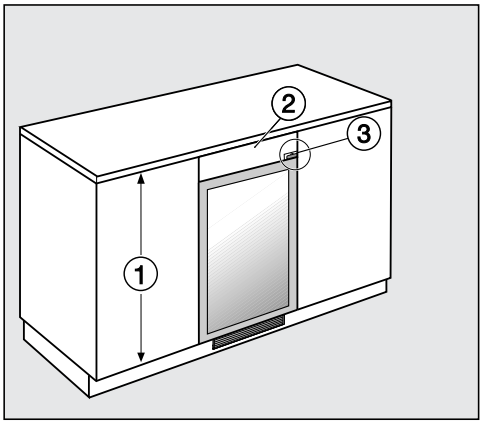
- 將帶有通風格柵 ③ 的底座面板推到酒櫃正上方，然後用螺栓 ② 將其連接到左右兩側。

如果要安裝連續底座飾面，則需要在其中為酒櫃的通風格柵留出合適的通風間隙。



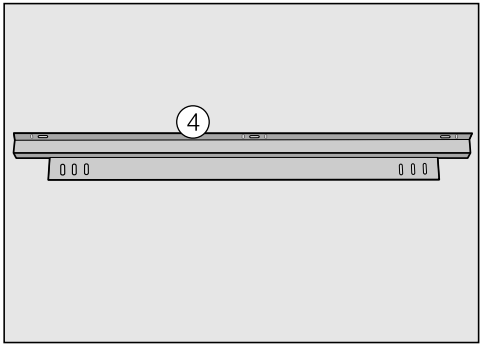
- 將傢俱底座飾面 (U) 修整到正確的高度。
- 沿電器底座飾面 ② 下方的櫥櫃格寬度 (W) 調節高度 (V)。

根據較高的傢俱門對齊酒櫃

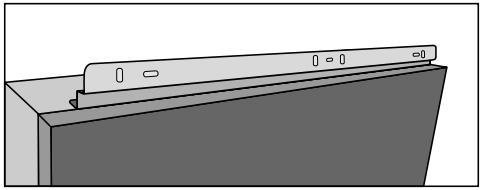


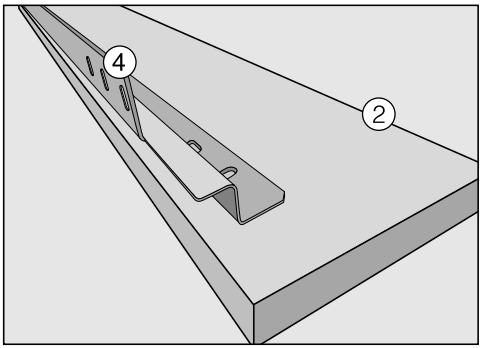
如果相鄰傢俱門 ① 高於酒櫃機門，則可使用封板 ② 來根據相鄰的傢俱門對齊酒櫃。

封板必須完全依照尺寸製作。在設定封板時，另請考慮門鉸 ③（視乎型號）。



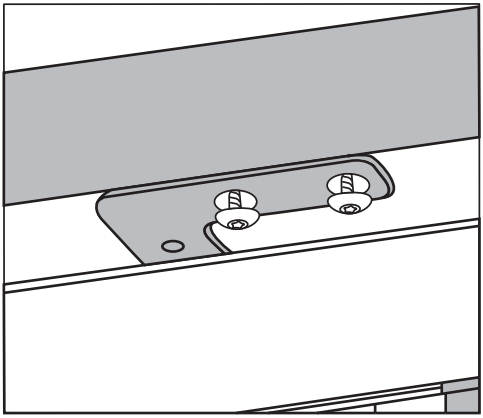
必須使用固定托架 ④ 固定封板。該配件可從 Miele 客戶服務部或專門店經銷商處訂購。固定托架安裝在酒櫃上：





- 將固定托架 ④ 固定到封板 ② 背部。
- 根據需要盡可能拉動酒櫃，使其遠離櫥櫃格，以便您將其傾斜。
- 將帶封板 ④ 的固定托架 ② 鬆散地手動擰到酒櫃上。
- 將封板與酒櫃機門對齊，從而實現表面齊平。
- 現在擰緊螺絲。
- 您現在可以將酒櫃推入櫥櫃格中。

將酒櫃固定到櫥櫃格中



- 在每種情況下，用兩顆螺絲將酒櫃固定在台面下方。

電氣連接

只能使用提供的電線將製冷電器連接到接地插座。

在安裝製冷電器之後，插座必須易於觸及。如果插座不易於觸及，請確保在每個電極的安裝側均提供合適的連接斷開方式。

⚠ 過熱可導致火災危險。
將製冷電器連接到多插座插頭轉接器或延長線可能會使電線超載。
出於安全考慮，請勿使用延長線或多插座轉接器。

電氣安裝必須符合 VDE 0100 要求。

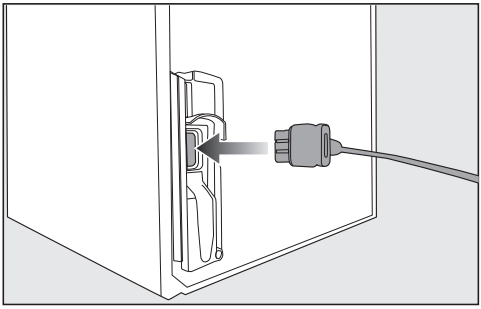
出於安全考慮，我們建議在指定的電氣安裝中使用一種 ⎓ 電流式漏電斷路器 (RCD) 來連接製冷電器。

如果電線損壞，只能用相同型號的特定電線（可從 Miele 客戶服務部訂購）進行更換。出於安全考慮，只能由符合資格的專家或 Miele 客戶服務部執行上述更換操作。

此操作說明和資料牌顯示了標稱功率消耗和適當的保險絲額定值。將這些資訊與現場電氣連接的數據進行比較。如有任何疑問，請諮詢符合資格的電工。

可以在自主供電系統或與主電源不同步的供電系統（如島嶼網絡、後備系統）上臨時或永久運行。操作的先決條件是電源系統符合 EN 50160 或同等標準的規格。
在隔離運行或與主電源不同步的運行中，亦必須保持家用電氣裝置和該 Miele 產品中所提供的保護措施的功能和運行，或這些措施必須由裝置中的同等措施取代。例如，在當前版本的 VDE-AR-E 2510-2 中所述。

連接製冷電器



- 將插頭連接器插入製冷電器背面的插座中。

確保插頭連接器已正確卡入就位。

- 將製冷電器的插頭插入插座中。

製冷電器已連接電源。

版權與授權

Miele 使用開放源碼許可條款未涵蓋的專有或第三方軟件，作操作和控制通訊模組用途。本軟件/這些軟件組件受版權所保護。必須尊重 Miele 和第三方擁有的版權。

此外，電器內設的通訊模組含有基於開源授權條款發佈的軟件組件。電器中包含的開源組件以及相應的版權聲明、當時有效的許可條款副本，以及更多資訊，都可以使用 Web 瀏覽器透過 IP 在本地存取 (http[s]://<IP 地址>/Licenses)。在此處顯示的開源許可證的責任和保證安排僅適用於相應的權利持有人。

Hong Kong, China
Miele (Hong Kong) Ltd.
41/F - 4101, Manhattan Place
23 Wang Tai Road
Kowloon Bay
Hong Kong
Tel: (852) 2610 1025
Fax: (852) 3579 1404
E-mail: customerservices@miele.com.hk
Website: www.miele.hk

Hong Kong, China
Miele (Hong Kong) Ltd.
香港九龍灣宏泰道23號
Manhattan Place 41樓4101室
電話: (852) 2610 1025
傳真: (852) 3579 1404
電郵地址: customerservices@miele.com.hk
網址: www.miele.hk

Miele Experience Centre
UG/F & 1/F, Henry House
42 Yun Ping Road
Causeway Bay
Hong Kong
Tel: (852) 2890 1018
Fax: (852) 3579 1401
E-mail: ExperienceCentre@miele.com.hk

Miele陳列室
香港銅鑼灣恩平道42號亨利中心UG及一樓
電話: (852) 2890 1018
傳真: (852) 3579 1401
電郵地址: ExperienceCentre@miele.com.hk

International Head Office
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany

Miele

KWTUS 7054 ...

zh-HK

M.-Nr. 12 849 560 / 04 / 002